



TranX260 Direct Powered Transponder Usage Instructions

ENG

The transponder must be mounted vertically at a maximum height of 60cm/2ft (cars) or 120cm/4ft (motorcycles) (see picture for more information). Fix the transponder by using tie-wraps, screws or pop rivets. The position of the transponder must be identical on all cars or motorcycles competing in the race.

Connect the red wire to the positive pole of a fused circuit (voltage range: 10-30 VDC) and the black wire to the ground. If the transponder is installed correctly, the LED should display a steady green light. Because the Direct Powered transponder is powered from the car/motorcycle battery, the transponder does not need to be charged.

WARNING:

A detached transponder can be very dangerous. Use additional tie-wraps during endurance races. Make sure there is NO metal or carbon fiber between the transponder and the track. The maximum operating temperature should not exceed 122F/50°C.

How to view your Personal results and lap times at www.MyLaps.com:

- 1) Go to www.MyLaps.com with your web browser
- 2) Click Register as a Racer and create a login
- 3) Enter your Personal transponder number
- 4) After creating a login, you can come back after each race to view your Personal results.

ESP

El transponder debe instalarse verticalmente a una altura máxima de de 60 cm en automóviles y de 120 cm. en motocicletas. Deberá fijarse mediante bridas, tornillos o remaches. La posición del transponder debe ser idéntica en todos los automóviles o motocicletas que compitan en la carrera.

Conecta el cable rojo al polo positivo de la batería o a un circuito protegido (voltaje: 10-30 DCV) y el cable negro a masa. Si el transponder está instalado correctamente, el led debe iluminarse en color verde fijo. El transponder TranX260 con Alimentación Directa es alimentado directamente por el automóvil o motocicleta, por lo tanto, no necesita recargarse.

ADVERTENCIA: Un transpondedor suelto puede ser muy peligroso. Empuje el clip fijo lo mas que pueda. Use tie wraps durante carreras de resistencia. Asegurese que no haya NO ningun metal o fibra de carbon entre el transponder y la pista. La máxima temperatura de operación ne debe exceder 122F/50 °C.

Para consultar sus resultados personales y tiempos de vueltas en www.MyLaps.com:

- 1) Visita www.MyLaps.com
- 2) Haga clic en "Registrar como piloto" para crear un perfil
- 3) Entre su numero de transponder Personal
- 4) Después de crear una cuenta, puede regresar después cada carrera para consultar tus resultados personales.

JAP

トランスポンダー（マイボンダー）を車両に設置する位置は、4輪車の場合は、路面から60cm以下、2輪車では120cm以下になります。（詳細は、図をご覧ください）トランスポンダーは水平に立てて設置し、トランスポンダーと路面の間には金属、カーボンなど、トランスポンダーの信号を妨げるものがないことを確認してください。トランスポンダーは、タイラップ、ねじ、またはポップリベットなどを使って固定してください。レースの公平性を保つには、レース参加者がトランスポンダーを同じ場所に設置することが重要です。

赤のワイヤーをフェューズ内臓回路（電圧範囲：10-30VDC）のプラスポールに、黒のワイヤーをアースに接続してください。正しく設置されたトランスポンダーのLEDからは緑色が点灯します。ダイレクト式のトランスポンダーは電力を車から取るため、充電する必要はありません。

警告:

レース中にトランスポンダーが外れると大変危険です。付属のピンを必ず使用し、耐久レースではタイラップを使用して設置してください。トランスポンダーとコース路面の間にはカーボンやメタルなどトランスポンダーの信号が妨害されるものがないことを確認してください。トランスポンダーの最高動作温度は50°Cです。

www.MyLaps.com でラップタイムにアクセスする方法

- 1) www.MyLaps.com または i.mylaps.com（携帯）にアクセス
- 2) アカウントを開設（無料）
- 3) アカウントにログインしてマイボンダー番号を登録
- 4) 自分のラップタイムをチェック

ITA

Il transponder deve essere montato ad un'altezza massima di 60cm (automobili) o 120cm (motocicli). Fissare il transponder usando fascette o rivetti. La posizione del transponder dovrà essere la stessa su tutte le automobili o motocicli durante la gara.

Collegare il cavo rosso al polo positivo del circuito protetto da fusibile (tensione: 10-30 VDC) e il cavo nero sulla massa. Se il transponder è installato correttamente, sul display si accende una spia verde fissa. Poiché il transponder ad alimentazione diretta è alimentato dalla batteria presente sul mezzo, il transponder non abbisogna di ricarica.

ATTENZIONE: Il distacco di un transponder può essere molto pericoloso. Applicare legature o rivetti doppi durante le gare di resistenza. Assicurarsi inoltre che fra il transponder e il tracciato NON vi siano parti metalliche o di carbonio. La temperatura massima operativa non deve eccedere i 50°C.

Come vedere i vostri risultati ed i cronometraggi dei giri su www.MyLaps.com:

- 1) Collegatevi a www.MyLaps.com tramite internet.
- 2) Clicca su "Register as a Racer" ("Registra come pilota")
- 3) Inserite il vostro numero personale del transponder
- 4) Dopo aver creato il log-in, ritornate dopo ogni gara per vedere i vostri risultati personali.

GER

Der Transponder muss senkrecht am Fahrzeug befestigt werden in einer Maximalhöhe von 60cm/2ft (Autos) oder 120cm/4ft (Motorräder). Befestigen Sie den Transponder mit Kabelbindern, Schrauben, oder Popnieten. Die Befestigungsstelle des Transponders muss bei alle Autos oder Motorrädern im Rennen dieselbe sein.

Schliessen Sie das rote Draht an den positiven Pol vom Stromkreis mit Sicherung (Spannungsbereich: 10-30 VDC) und das schwarze Draht an Masse (Chassis) an. Wenn der Transponder richtig installiert ist, leuchtet die LED ständig grün. Da der Direct Powered Transponder direkt von der Batterie des Fahrzeuges betrieben wird, braucht er nicht aufgeladen zu werden.

WARNUNG:

Ein abgetrennter Transponder kann sehr gefährlich sein. Verwenden Sie zusätzliche Kabelbinder während Dauerrennen. Versichern Sie sich, dass sich KEIN Metall oder Karbonfasern zwischen dem Transponder und der Strecke befindet. Die Betriebstemperatur sollte nicht 122F/50°C überschreiten.

Persönliche Resultate und Rundenzeiten bei www.MyLaps.com:

- 1) Gehen Sie zu www.MyLaps.com
- 2) Registrieren Sie sich als Rennfahrer
- 3) Geben Sie Ihre persönliche Transpondernummer ein
- 4) Nachdem Sie sich registriert haben, können Sie nach jedem Rennen Ihre persönliche Resultate sehen.

FRA

Le transpondeur doit être monté verticalement à une distance maximale de la piste de 60cm/2ft (pour les voitures) ou 120cm/4ft (pour les motos). Fixez le transpondeur en utilisant des vis, des rivets ou des colliers rizlan. La position du transpondeur doit être identique sur chaque véhicule participant à la course.

Branchez le fil rouge sur le pole positif d'un circuit d'alimentation avec fusible (voltage entre 10 et 30 V) et le fil noir à la masse. La LED verte du transpondeur doit être allumée continuellement. Étant donné que la batterie de la voiture/moto alimente directement le transpondeur, celui-ci ne nécessite pas d'être chargé.

ATTENTION: Un transpondeur détaché peut être très dangereux. Utilisez des colliers rizlan supplémentaires lors de courses d'endurance. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fibre de carbone ni de métal entre le transpondeur et la piste. La température d'utilisation ne doit pas dépasser 122F/50°C.

Comment voir vos résultats personnels sur www.MyLaps.com:

- 1) Connectez vous sur le site www.MyLaps.com
- 2) Cliquez sur Enregistrer comme un pilote pour créer un identifiant de connexion
- 3) Entrez le numéro de votre transpondeur personnel
- 4) Après avoir créé un identifiant de connexion, vous pourrez vous connecter après chaque course pour voir vos résultats personnels.

NED

De transponder moet verticaal gemonteerd worden op een maximum hoogte van 60cm/2ft (auto's) of 120cm/4ft (motoren). Bevestig de transponder met behulp van tie-wraps, schroeven of popnagels. De positie van de transponder moet gelijk zijn voor alle auto's of motoren in de race.

Sluit de rode draad aan op een permanent positief spanningspunt welke is voorzien van een zekering (voltagebereik: 10-30 VDC) en sluit de zwarte draad aan op de gemeenschappelijke massa. Als de transponder juist geïnstalleerd is, zal de LED constant groen zijn. Omdat de Direct Powered transponder gevoed wordt door de auto/motor batterij, hoeft de transponder niet geladen te worden.

WAARSCHUWING

Een losgeraakte transponder kan zeer gevaarlijk zijn. Gebruik extra tie-wraps tijdens endurance races. Zorg ervoor dat er GEEN metaal of carbon tussen de transponder en de baan zit.

De maximale gebruikstemperatuur mag in geen geval 50°C overschrijden.

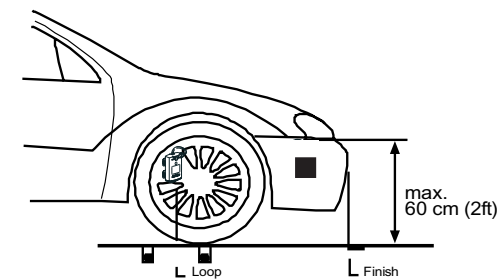
Hoe zie ik mijn persoonlijke resultaten en rondetijden op www.MyLaps.com:

- 1) Ga naar www.MyLaps.com
- 2) Klik op 'registreer als racer' en maak een login aan
- 3) Vul uw persoonlijke transpondernummer in
- 4) Na het aanmaken van een login, kunt u na iedere race uw persoonlijke resultaten bekijken.

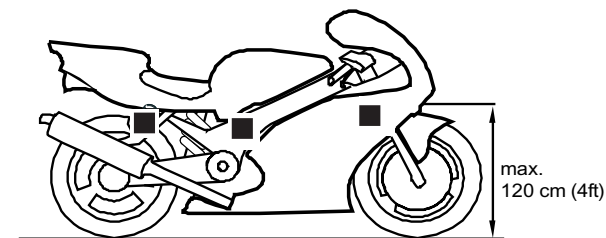
Transponder Mounting Positions

TranX260 Direct Powered Transponder

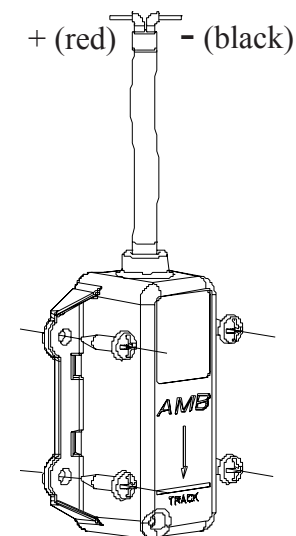
Cars: 2ft/60 cm
Motorcycles: 4ft/120cm



■ Transponder placement options



■ Transponder placement options



AMB Europe
support@amb-europe.com

AMB America
support@amb-us.com

AMB Australia
support@amb-australia.com

AMB Asia
support@amb-asia.com

www.amb-it.com

